

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237343

29.05.2019-07:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 2.620

CONTAINER ID: XX XX XX

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189980	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
29.05.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180231233
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	500P386665 M6511
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189981	2511071351	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
29.05.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180231234
	P: 36 -LT3	X	0		TBA-500080	500P386682 M6512
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189982	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
29.05.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180231235
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	500P386684 M6513
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189983	2511044550	540	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
29.05.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180231236
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	500P386686 M6514
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189984	2511078451	216	PC	S/	Ring Gear	5500042690
29.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180231237
	P: 36 -LT5	X	0		TBA-500081	500P386708 M6515
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
*****	E N D	*****				

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber / blanc = Exemplaire pour commettant / wit = Exemplaar voor lastgever / blanco = Essemplaro per committente / white = Copy for sender / ivid = Exemplar für ordregiver
rosa = Exemplar für Absender / rosa = Exemplaire de l'expéditeur / rosa = Exemplar voor afzender / rosa = Essemplaro per mittente / rosa = Copy for sender / rosa = Exemplar för avsändare
blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplar voor geadresseerde / blu = Essemplaro per destinatario / blau = Copy for consignee / blau = Exemplar för mottagare
grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Essemplaro per trasportatore / green = Copy for carrier / grön = Exemplar för befördrare

Les notices encadrées de lignes rouges doivent être remplies par le transporteur.

Die mit roter gestrichelter Linie eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich für Empfänger ausfüllen

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

SCN 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/91 93-0 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail: wv@verkehrs-verlag-fischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Befrachtung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Befrachtungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 29.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Begleitendes Dokument Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 237343			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 12-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALETTE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise WALLEN
10 Statistikenummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2620 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,00 m³			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières: Anzahl der Packstücke Nombre des colis UN-Nummer Numéro UN Verpackungsgruppe Groupes d'emballage Zusätzliche Angaben Autres indications Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Observations Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Observations Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
14 Rückentwurf Remboursement			
15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions d'affranchissement Fol. France Union Non France ECA Neuenstein, Incoterms 2010			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhang LB-SC 480		28 Bestätigung des Empfängers/Datums/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la section 9 le numéro type du danger, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2: voir notices spéciales dans Ann. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005426 vom 29.05.2019



19-005426

Ludwigsburg, 29.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 04.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7189980	12	COLLI	Getriebeteile	2.620	
2	7189981					
3	7189982					
4	7189983					
5	7189984					
Summe:		12,00 COLLI		2.620,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-005426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 04 GIU 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deKOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604